

Fedor, Texas.

den 11. Juli, 1937

Vertes Volksblatt!

Wir doch mal wieder versuchen, ein paar Zeilen zu schreiben. Regnen tut es sozusagen jeden Tag einen oder paar Schauer.

Am Dien. Nach, hatten Herr Otto Doman einen großen Besuch und ein gutes Barbecue dazu. Es waren Leute da von allen Richtungen, nämlich: César Winkler, Edmund Schkades, Erich Winkler, Erna Winkler, von Giddings; Laura Wacker, Oswald Walther's, Richard Kaspers, von Warda; Herman Jatzlaus, John Lerches, Karl Jatzlaus, Erwin Zwernemanns von Lincoln; Frau Ludwig Wagner und Kinder von Three Rivers, Willie Beder's, Reinhold Melde's, Gustav Hohen's, Erich Trotsch, Paul Doman, Walter Hohen, und Albert Urbans. Alle am liebsten bei unsi Besit.

Am 10. Juli verheirateten sich Frä. Agatha Noack und Herr Earl Little, sie wurden in Lexington getraut, wo der Brautigam eine Buchhalterstelle in der Lexington State Bank bekleidet. Wünschen dem jungen Paare viel Glück und Segen auf den zukünftigen Lebensweg.

Die Frä. Ruby und Gertrude Patschke verließen wieder ihr Elternheim letzte Woche und begaben sich nach Houston zurück, wo sie Anstellung haben.

Frä. Ella Doman kehrte am Samstag wieder nach ihrer Stelle in Houston zurück.

Heute (Sonntag) wurde Herr John Winkler zu seinem 43. Geburtstag überrocht; sein Schwager Heinrich Kalmbach machte ein gutes Schaf Barbecue, welches von Alwin Winkler zubereitet wurde und auch allen sehr gut schmeckte, und der John dankte doch, garrnichts davon, den es wurde alles so heimlich zubereitet. Anwesend waren als Gäste John Winkler's, Arthur Iselt's, Carl Winkler's, und Alwin Winkler's.

Herr Lehrer Paul Mörbe und Frau wollen kurzzeit hier im Elternheim bei Vater Ernst Mörbe besuchen.

Herr August Dube und Familie und Frä. Lorine Becker waren Besuch in Bishop während vergangener Woche.

Frau Ludwig Wagner und Kinder von Three Rivers waren auch hier zum Besuch bei Verwandten.

So wird wohl das alles sein für diesmal. Muß wieder zur Arbeit gehen, denn es genug gibt, Futter, Schafen, u.s.w., zum Einlösen gibts dieses Jahr auch wieder genug.

Verleitetstatter.

Fedor, Texas

July 11, 1937

Esteemed Volksblatt!

I will once again try to write a few lines. It rains, so they say, one or two showers each day.

On July 5, Mr. Otto Doman had a great many visitors, and he had a barbeque for them. People were there from all over, namely, Oskor Winklers, Edmund Schkades, Erich Winklers, Erna Winkler from Giddings, Laura Wacker, Oswald Walther's, Richard Kaspers from Warda; Herman Jatzlaus, John Lerches, Karl Jatzlaus, Erwin Zwernemanns from Lincoln, Mrs. Ludwig Wagner and children from Three Rivers, Walter Becker's, Reinhold Melde's, Gustav Zschech's, Erich Drosches, Paul Doman, Walter Zschech and Albert Urbans. All had a very good time.

On July 10, Miss Agatha [Proske] Noack and Mr. Earl Little were married in Lexington where the groom is a bookkeeper in the Lexington State Bank. We wish the young couple well and blessings in their coming life together.

Miss Ruby and Gertrude Patschke left their parent's home again last week and went back to Houston where they are employed. Miss Ella Doman went back to work at her job in Houston on Sunday.

Today, Mr. John Winkler was surprised on his 45th birthday. His son-in-law, Heinrich Kalmbach, made a good lamb barbeque, which was supplied by Alwin Winkler and tasted very good to everyone. John knew nothing about it since it was done so secretly. Present as guests were: John Winkler's, Arthur Iselt's, Karl Winkler's and Alwin Winkler's.

Teacher and Mrs. Paul Moerbe visited Father Ernst Moerbe at the nursing home. Mr. August Dube and family and Miss Lorine Becker were visiting in Bishop during the past week. Mrs. Ludwig Wagner and children from Three Rivers were here visiting relatives.

So that should be all for this time, I have to get back to work, of which there is always enough, like cutting up food, etc. for cooking. There is enough again for this year.

Submitted Report

Translated by Ed Bernthal